



平成 23 年 12 月 13 日

報道関係者各位

ngi group株式会社
代表執行役社長 金子 陽三
(コード番号：2497 東証マザーズ)

株式会社エニドアに対する出資について

当社は、運営する「ngi ベンチャーコミュニティ・ファンド 2 号投資事業有限責任組合」から、株式会社エニドア（本社：東京都千代田区、代表取締役：山田尚貴、小沼智博、以下 エニドア）への出資を行いましたのでお知らせいたします。

エニドアは 2009 年 5 月より多言語の翻訳を登録翻訳者に対して依頼できるユーザー参加型のオンライン翻訳サービス「コニャック (<http://www.conyac.cc/>)」を運営しています。依頼者が「コニャック」上に原稿を投稿すると、登録翻訳者最大 2 名がその原稿を翻訳し、依頼者からは 1 回あたり 3 ドル、翻訳者には料金がポイントとして付与されるサービス内容になっております。

「コニャック」はサービス開始から現在までに利用者数は増加を続けており、登録依頼者数約 6,000 人、登録翻訳者数約 5,000 人、言語数 48 言語（2011 年 11 月時点）、など拡大をしております。

今回の調達資金によって「コニャック」の利便性向上を図るほか、世界中で 2 ヶ国語以上を使用できる翻訳者を増やすことにより、これまでにない翻訳プラットフォームの展開をする予定であり、当社もその実現のための経営支援をしております。

当社では、創業初期のベンチャー企業に対して成長資金及び事業基盤確立のための投資ならびに経営支援に強みを持っており、積極的に成長性の高い事業ならびにその実現を目指す起業家を発掘し、企業の成長を促す事業計画や資本政策を起業家と共に立案し、投資を行っております。

今後もこのような創業初期の企業を中心に成長を促進するための投資と支援を積極的に行っております。

■株式会社エニドア概要

- ・商 号：株式会社エニドア (<http://any-door.com/>)
- ・代 表 者：代表取締役 山田 尚貴、小沼 智博、
- ・事 業 所：東京都千代田区内神田 1-14-14 リマーク大手町 3F
- ・設立年月日：2009 年 2 月 9 日
- ・資 本 金：930 万円
- ・主な事業の内容：インターネットウェブサイト上における翻訳事業

■ngi group 株式会社 概要

- ・商 号：ngi group 株式会社（ <http://www.ngigroup.com/> ）
- ・上 場 市 場：東京証券取引所マザーズ市場(証券コード 2497)
- ・代 表 者：代表執行役社長 金子陽三
- ・事 業 所：東京都港区南青山 1-26-1 寿光ビル 3F
- ・設立年月日：1998 年 2 月 20 日
- ・資 本 金：18 億 4,051 万 ※2011 年 9 月末現在
- ・主な事業の内容：インターネット関連事業、インベストメント&インキュベーション事業

■本リリースに関するお問い合わせ

ngi group 株式会社 広報担当 和田

Tel： 03-6821-0008

Email：press@ngigroup.com

以 上